

12:1 וְאַתִּיאל־בֶּן־זֶרֶבְבַּל־עִם־עָלוּ־אֲשֶׁר־וְהַלְוִיִּם־הַכֹּהֲנִים־וְאֵלֶּהָּ׃
 u·ale e·kenim u·e·luim ashr olu om - zrbbl bn - shalthial
 and·these the·priests and·the·Levites who they·came-up with Zerubbabel son-of Shealthial

¹ . Now these [are] the priests and the Levites that went up with Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua: Seraiah, Jeremiah, and Ezra,

וְיֵשׁוּעַ־וְעֶזְרָא־וְיֵרְמְיָהוּ־וְסֵרָיָה׃
 u·ishuo shrie irmie ozra :
 and·Jeshua Seraiah Jeremiah Ezra

² Amariah, Malluch, Hattush,

וְחַטּוּשׁ־מְלוּךְ־אֶמְרִיָּה׃
 amrie mluk chtush :
 Amariah Malluch Hattush

³ Shechaniah, Rehum, Meremoth,

וְשֶׁכַּנְיָהוּ־רְחִם־מֶרְמָת׃
 shknie rchm mrmth :
 Shecaniah Rehum Meremoth

⁴ Iddo, Ginnetho, Abijah,

וְאֶבְיָה־גִּנְתְּחוֹ־יֵדּוֹ׃
 odua gnthui abie :
 Iddo Ginnethoi Abijah

⁵ Miamin, Maadiah, Bilgah,

וְבִלְגָה־מַעֲדִיָּה־מִיָּמִין׃
 mimin modie blge :
 Mijamin Maadiah Bilgah

⁶ Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah,

וְיִדְעִיָּה־וְיֹיָרִיב־שְׁמַעְיָה׃
 shmoie u·iuirib idoie :
 Shemaiah and·Joiarib Jedaiah

⁷ Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah. These [were] the chief of the priests and of their brethren in the days of Jeshua.

בְּיָמֵי־וְאֶחְיָהֶם־הַכֹּהֲנִים־רָאִשֵׁי־אֵלֶּהָּ־יִדְעִיָּה־חֵלְקִיָּה־עֲמוּק־סָלּוּ׃
 slu omuq chlqie idoie ale rashi e·kenim u·achi·em b·imi
 Sallu Amok Hilkiah Jedaiah these heads-of the·priests and·brothers-of·them in·days-of

פ׃ יֵשׁוּעַ׃
 ishuo : p
 Jeshua

⁸ Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, Mattaniah over acclamations he and his brethren.

הוּא־עַל־מִתְנַנֵּה־יְהוּדָה־שֶׁרְבִיָּה־קַדְמִיָּאל־בְּנֵי־יֵשׁוּעַ־וְהַלְוִיִּם׃
 u·e·luim ishuo bnui qdmial shrbie ieude mthnie ol - eiduth eua
 and·the·Levites Jeshua Binnui Kadmiel Sherebiah Judah Mattaniah over acclamations he

וְאֶחָיו׃
 u·achi·u :
 and·brothers-of·him

⁹ Also Bakkukiah and Unni, their brethren, [were] over against them in the watches.

לְמִשְׁמְרוֹת־לְפָנֵיהֶם־אֶחְיָהֶם־וְעֻנִי־וְעֻנּוֹ׃
 u·bqbqie u·onu u·oni achi·em l·ngd·m l·mshmruth :
 and·Bakkukiah and·Unni and·Unni brothers-of·them to·in-front-of·them to·charges

¹⁰ And Jeshua begat Joiakim, Joiakim also begat Eliashib, and Eliashib begat Joiada,

וְאֶלְיָשִׁיב־אֶלְיָשִׁיב־אֵת־הוּלִיד־וְיֹיָקִים־יֹיָקִים־אֵת־הוּלִיד־וְיֵשׁוּעַ׃
 u·ishuo euclid ath - iuiqim u·iuiqim euclid ath - alishib u·alishib
 and·Jeshua he-^cgenerates » Joiakim and·Joiakim he-^cgenerates » Eliashib and·Eliashib

אֵת־יֹיָדָע׃
 ath - iuido :
 » Joiada

¹¹ And Joiada begat Jonathan, and Jonathan begat Jaddua.

יָדְעָה־אֵת־הוּלִיד־וְיֹנָתָן־וְיֹנָתָן־אֵת־הוּלִיד־וְיֹיָדָע׃
 u·iuido euclid ath - iunthn u·iunthn euclid ath - iduo :
 and·Joiada he-^cgenerates » Jonathan and·Jonathan he-^cgenerates » Jaddua

¹² And in the days of Joiakim were priests, the chief of the fathers: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah;

מְרִיָּה־לְשֶׁרְיָה־הָאָבוֹת־רָאִשֵׁי־כֹהֲנִים־הָיוּ־יֹיָקִים־וּבְיָמֵי׃
 u·b·imi iuiqim eiu kenim rashi e·abuth l·shrie mrie
 and·in·days-of Joiakim they-were^{b,c} priests heads-of the·fathers to·Seraiah Meraiah

לְיֵרְמְיָהוּ׃
 l·irmie chnnie :
 to·Jeremiah Hananiah

¹³ Of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan;

יְהוֹחָנָן־לְאֶמְרִיָּה־מֶשֶׁלָּם־לְעֶזְרָא׃
 l·ozra mshlm l·amrie ieuchnn :
 to·Ezra Meshullam to·Amariah Jehohanan

¹⁴ Of Melicu, Jonathan; of Shebaniah, Joseph;

יֹוסֵף־לְשֶׁבְנִיָּה־וְיֹנָתָן־לְמַלְכִּי׃
 l·mluki l·mliku iunthn l·shbnie iusph :
 to·Malluchi to·Malluch Jonathan to·Shebaniah Joseph

¹⁵ Of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai;

חֵלְקִי־לְמֶרְיָוֶת־עַדְנָא־חַרְמִי׃
 l·chrn odna l·mriuth chlqi :
 to·Harim Adna to·Meraioth Helkai

12:16	לְעִדּוֹא לְעִדּוֹא זְכַרְיָה לְגִנְתְּחוֹן מִשְׁלָם :	16 Of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam;
	l·odia l·odua zkrie l·gnthun mshlm :	
	to·Iddo to·Iddo Zechariah to·Ginnethon Meshullam	
12:17	לְאַבְיָה זִיכְרִי לְמִינְיָמִין לְמוֹדִיָּה פִּלְטַי :	17 Of Abijah, Zichri; of Miniamin, of Moadiah, Piltai;
	l·abie zkri l·mnimin l·muodie phlti :	
	to·Abijah Zichri to·Miniamin to·Moadiah Piltai	
12:18	לְבִלְגָה שְׁמוּעָה לְשֵׁמַעְיָה יְהוֹנָתָן :	18 Of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan;
	l·blge shmuo l·shmoie ieunthn :	
	to·Bilgah Shammua to·Shemaiah Jehonathan	
12:19	וְלִיּוֹרִיב מַתְנַי לִידְעִיָּה עֻזִּי :	19 And of Joiarib, Mattenai; of Jedaiah, Uzzi;
	u·l·iuirib mthni l·idoie ozi :	
	and·to·Joiarib Mattenai to·Jedaiah Uzzi	
12:20	לְסַלַּי קַלַּי לְעֻמוֹק עֵבֶר :	20 Of Sallai, Kallai; of Amok, Eber;
	l·sli qli l·omug obr :	
	to·Sallai Kallai to·Amok Eber	
12:21	לְחִלְקִיָּה חֲשַׁבְיָה לִידְעִיָּה נֶתְנַאֵל :	21 Of Hilkiyah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethanel.
	l·chlqie chshbie l·idoie nthnal :	
	to·Hilkiyah Hashabiah to·Jedaiah Nethanel	
12:22	רָאשֵׁי כְתוּבִים וְיֹדְעֵי וְיוֹחָנָן וְיֹדְעֵי אֱלִישִׁיב בְּיָמֵי הַלְוִיִּם	22 The Levites in the days of Eliashib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, [were] recorded chief of the fathers: also the priests, to the reign of Darius the Persian.
	e·luim b·imi alishib iuido u·iuchnn u·iduo kthubim rashi	
	the·Levites in·days-of Eliashib Joiada and·Johanana and·Jaddua ones-being-written heads-of	
	אָבוֹת וְהַכֹּהֲנִים עַל מַלְכוּת דָּרְיוּשׁ הַפָּרְסִי דְרִיּוּשׁ : פ	
	abuth u·e·kenim ol - mlkuth driush e·phrsi p	
	fathers and·the·priests on reign-of Darius the·Persian	
12:23	בְּנֵי לְוִי רָאשֵׁי לְוִי רָאשֵׁי הָאָבוֹת כְּתוּבִים עַל סֵפֶר דְּבָרֵי הַיָּמִים	23 The sons of Levi, the chief of the fathers, [were] written in the book of the chronicles, even until the days of Johanan the son of Eliashib.
	bni lui rashi e·abuth kthubim ol - sphr dbri e·imim	
	sons-of Levi heads-of the·fathers ones-being-written on scroll-of annals-of the·days	
	וְעַד יָמֵי - יוֹחָנָן בֶּן - אֱלִישִׁיב :	
	u·od - imi iuchnn bn - alishib :	
	and·unto days-of Johanan son-of Eliashib	
12:24	וְרָאשֵׁי קַדְמִיָּאל - בֶּן יֵשׁוּעַ שְׂרֵבְיָה חֲשַׁבְיָה הַלְוִיִּם וְרָאשֵׁי	24 And the chief of the Levites: Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua the son of Kadmiel, with their brethren over against them, to praise [and] to give thanks, according to the commandment of David the man of God, ward over against ward.
	u·rashi e·luim chshbie shrbie u·ishuo bn - qdmial	
	and·heads-of the·Levites Hashabiah Sherebiah and·Jeshua son-of Kadmiel	
	וְאֶחְיָהֶם לְנֶגְדָם לְהַלֵּל לַיהוָה וְלְתוֹדוֹת בְּמִצְוַת דָּוִד	
	u·achi·em l·ngd·m l·ell l·euduth b·mtzuth	
	and·brothers-of·them to·in·front-of·them to·to- ^m praise-of to·to- ^c acclaim-of in·instruction-of	
	דָּוִד אִישׁ הָאֱלֹהִים - לְעֹמֵת מִשְׁמַר לְעֹמֵת מִשְׁמַר :	
	duid aish - e·aleim mshmr l·omth mshmr :	
	David man-of the·Elohim guard to·correspond-with guard	
12:25	מַתַּנְיָהּ וּבְקַבְקִיָּה עֹבַדְיָה מִשְׁלָם עַקְבֻב טַלְמוֹן שְׁמֵרִים שׁוֹעֲרִים מִשְׁמַר	25 Mattaniah, and Bakkukiah, Obadiah Meshullam, Talmon, Akkub, [were] porters keeping the ward at the thresholds of the gates.
	mthnie u·bqbqie obdie mshlm tlmun oqub shmrim shuorim mshmr	
	Mattaniah and·Bakkukiah Obadiah Meshullam Talmon Akkub [were] porters keeping the ward at the thresholds of the gates.	
	בְּאֶסְפֵי הַשְּׁעָרִים :	
	b·asphi e·shorim :	
	in·gatherings-of the·gates	
12:26	אֵלֶּה בְּיָמֵי יוֹיָקִים בֶּן יֵשׁוּעַ - בֶּן יוֹזָדָק - וּבְיָמֵי נְחֵמְיָה	26 These [were] in the days of Joiakim the son of Jeshua, the son of Jozadak, and in the days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest, the scribe.
	ale b·imi iuiqim bn - ishuo bn - iutzdq u·b·imi nchmie	
	these in·days-of Joiakim son-of Jeshua son-of Jozadak and·in·days-of Nehemiah	
	הַפָּחָה וְעֶזְרָא הַכֹּהֵן הַסּוֹפֵר :	
	e·phche u·ozra e·ken e·suphr p	
	the·viceroys and·Ezra the·priest the·scribe	
12:27	וּבְהִנָּחַת יְרוּשָׁלַם חוּמַת יְרוּשָׁלַם בְּקִשּׁוֹ אֵת מִכָּל - הַלְוִיִּם - מִכָּל	27 . And at the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites out of all their places, to bring them to Jerusalem, to keep the dedication with gladness, and with singing, [with] cymbals, psalteries, and with harps.
	u·b·chnkth chumth irushlm bqshu ath - e·luim m·kl	
	and·in·dedication-of wall-of Jerusalem they- ^m sought » the·Levites from·all-of	
	מְקוֹמֵתָם לְהֵבִיאֵם לְיְרוּשָׁלַם לַעֲשׂוֹת חֲנֻכָּה וְשִׂמְחָה	
	m·qumth·m l·ebia·m l·irushlm l·oshth chnke u·shmche	
	places ^{r1} -of·them to·to- ^c bring-of·them to·Jerusalem to·to·do-of dedication and·rejoicing	
	וּבְתוֹדוֹת וּבְשִׁיר מְצַלְתִּים וְנְבִלִים וּבְכִנּוֹרוֹת :	
	u·b·thuduth u·b·shir mtzlthim nblim u·b·knruth :	
	and·in·acclamations and·in·song cymbals zithers and·in·harps	

12:28 וַיִּאָסְפוּ וְרוּשָׁלַם סְבִיבוֹת הַבְּכָר - וּמִן הַמְשָׁרְרִים בְּנֵי וַיִּאָסְפוּ
 u·iasphu irushlm sbibuth e·kkir u·mn - e·mshrrim bni
 and·they-are-gathering sons-of the-ones-singing and·from the·basin round-about Jerusalem

28 And the sons of the singers gathered themselves together, both out of the plain country round about Jerusalem, and from the villages of Netophathi;

וּמִן חֲצְרֵי נֶטְפַתִּי :
 u·mn - chtzri ntpthi :
 and·from courts-of Netophathite

12:29 וּמִבֵּית־הַגִּלְגַּל וּמִשְׂדוֹת גֶּבַע וְעֶזְמוֹת כִּי בְנוּ חֲצָרִים
 u·m·bith-eglgl u·m·shduth gbo u·ozmuth ki chtzrim bnu
 and·from·Beth-the-Gilgal and·from·fields-of Geba and·Azmaveth that courts they-built

29 Also from the house of Gilgal, and out of the fields of Geba and Azmaveth: for the singers had builded them villages round about Jerusalem.

לָהֶם וְרוּשָׁלַם סְבִיבוֹת הַמְשָׁרְרִים :
 l·em e·mshrrim sbibuth irushlm :
 for·them the-ones-singing round-about Jerusalem

12:30 וַיִּטְהָרוּ וַיִּטְהָרוּ וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים וְאֵת הַחֹמָה - וְאֵת הַשַּׁעֲרִים -
 u·iteru e·kenim u·e·luim u·iteru ath -
 and·they-are-cleansing-themselves the-priests and·the-Levites and·they-are-cleansing »

30 And the priests and the Levites purified themselves, and purified the people, and the gates, and the wall.

הָעָם וְאֵת הַשַּׁעֲרִים - וְאֵת הַחֹמָה :
 e·om u·ath - e·shorim u·ath - e·chume :
 the-people and·» the-gates and·» the-wall

12:31 וְאֶעֱמִידָהּ לְחֹמָה מֵעַל יְהוּדָה שְׂרֵי אֵת וְאֶעֱלֶה
 u·aole ath - shri ieude m·ol l·chume u·aomid·e
 and·I-am-letting-ascend » chiefs-of Judah from·on to·the.wall and·I-am-installing

31 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great [companies of them that gave] thanks, [whereof one] went on the right hand upon the wall toward the dung gate:

לְשַׁעַר לְחֹמָה מֵעַל לְיָמִין וְתַהֲלַכְתָּ גְדוּלַת תּוֹדַת שְׁתֵּי
 shthi thudth gdulth u·thelkth l·imin m·ol l·chume l·shor
 two-of acclamation-groups great-ones and·goings to·the.right from·on to·the.wall to·gate-of

הָאֵשֶׁפֶת :
 e·ashpht
 the-hearth-dung

12:32 וַיְהוּדָה שְׂרֵי וְחֶצְיֵי הוֹשֵׁיָהוּ אַחֲרֵיהֶם וַיְהִי
 u·ilk achri·em eushoie u·chtzi shri ieude :
 and·he-is-going after·them Hoshaiiah and·half-of chiefs-of Judah

32 And after them went Hoshaiiah, and half of the princes of Judah,

12:33 וְעֶזְרִיָּהּ וּמֶשֻׁלָּם וְעֶזְרִיָּהּ :
 u·ozrie ozra u·mshlm :
 and·Azariah Ezra and·Meshullam

33 And Azariah, Ezra, and Meshullam,

12:34 וַיְהוּדָה וּבְנֵימִן וְשִׁמְעִיָּה וְיֵרֵמְיָהוּ :
 ieude u·bnimn u·shmoie u·irmie : s
 Judah and·Benjamin and·Shemaiah and·Jeremiah

34 Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah,

12:35 וּשְׁמֹעִיָּה בֶן יוֹנָתָן בֶּן שְׁמַעִיָּה וְזַכְרְיָה בֶּן בְּחַצְזֵרֻת הַכֹּהֲנִים וּמִבְנֵי
 u·m·bni e·kenim b·chtztzruth zkrie bn - iunthn bn - shmoie
 and·from·sons-of the-priests in·the.bugles Zechariah son-of Jonathan son-of Shemaiah

35 And [certain] of the priests' sons with trumpets; [namely], Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Micaiah, the son of Zaccur, the son of Asaph:

בֶּן אֶסָפָה בֶּן זַכּוּר בֶּן מִיכָיָה בֶּן מַטַּנְיָה בֶּן
 bn - asph bn - zkur bn - mikiah bn - mthnie
 son-of Mattaniah son-of Micaiah son-of Zaccur son-of Asaph

12:36 וְחַנְנִי וְיְהוּדָה נֶתְנָאֵל מַעִי גִלְגַּי מִלְלַי וְעֶזְרָאֵל שְׁמַעִיָּה וְאָחִיו
 u·achi·u shmoie u·ozral mlli glli moi nthnal u·ieude chnni
 and·brothers-of·him Shemaiah and·Azarel Milalai Gilalai Maai Nethanel and·Judah Hanani

36 And his brethren, Shemaiah, and Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with the musical instruments of David the man of God, and Ezra the scribe before them.

בְּכִלֵּי לְפָנֵיהֶם הַסּוֹפֵר וְעֶזְרָא הָאֱלֹהִים אִישׁ דָּוִד שִׁיר - בְּכִלֵּי
 b·kli - shir duid aish e·aleim u·ozra e·suphr l·phni·em :
 in·instruments-of song-of David man-of the·Elohim and·Ezra the·scribe to·faces-of·them

12:37 וְעַל עִיר מַעְלוֹת - עָלוּ וְנָגְדוּם הָעֵינָן שַׁעַר וְעַל
 u·ol shor e·oin u·ngd·m olu ol - moluth oir duid
 and·on gate-of the-spring and·in-front-of·them they-went-up on steps-of city-of David

37 And at the fountain gate, which was over against them, they went up by the stairs of the city of David, at the going up of the wall, above the house of David, even unto the water gate eastward.

בְּמַעְלָה מִזְרַח הַמַּיִם שַׁעַר וְעַד דָּוִד לְבֵית מֵעַל לְחֹמָה בְּמַעְלָה
 b·mole m·ol l·bith duid u·od shor e·mim m·ol l·chume m·ole
 in·the.ascent to·the.wall from·on to·house-of David and·unto gate-of the-waters east

12:38 וְחֲצִי אַחֲרֶיהָ וְאֲנִי לְמוֹאֵל הַהוֹלֵכֶת הַשְּׁנִית וְהַתּוֹדָה
 u·e·thude e·shnith e·eulkth l·mual u·ani achri·e u·chtzi
 and·the-acclamation-group the-second the-one-going to·before and·I after·her and·half-of

38 And the other [company of them that gave] thanks went over against [them], and I after them, and the half of the people upon the wall, from beyond the tower of the furnaces even unto

הָעָם הָרְחֵבָה הַחֹמָה וְעַד הַתְּנֻרִים לְמִגְדָּל מֵעַל לְחֹמָה מֵעַל
 e·om e·rchbe e·chume u·od e·thnurim l·mgdl m·ol l·chume e·om
 the-people from·on to·the.wall from·on to·tower-of the-stoves and·unto the-wall the-broad

12:39 וּמַעַל וְעַל - וְעַל אֶפְרַיִם - וְעַל הַיְשָׁנָה שֹׁר - וְעַל הַדְּגִים שֹׁר - וְעַל הַיְשָׁנָה שֹׁר - וְעַל הַדְּגִים
u·m·ol l·shor - aphrim u·ol - shor e·ishne u·ol - shor e·dgim
and·from·on to·gate·of Ephraim and·on gate·of the·ancient and·on gate·of the·fishes

וּמִגְדַּל וְעָמְדוּ הַצֹּאֵן שֹׁר וְעַד הַמָּאָה וּמִגְדַּל הַחֲנָנְאֵל וּמִגְדַּל
u·mgdl chnnal u·mgdl e·mae u·od shor e·tzan u·omdu
and·tower·of Hananel and·tower·of the·Hundred and·as·far·as gate·of the·flock and·they·stood

בְּשַׁעַר הַמִּטְרָה :
b·shor e·mtre :
in·gate·of the·jail

12:40 וְנָאִי וְהָאֱלֹהִים בְּבֵית הַתּוֹרֹת שְׁתֵּי וְנִתְעַמְדְנָה
u·thomdne shthi e·thudth b·bith e·aleim u·ani
and·they·are·standing two·of the·acclamation·groups in·house·of the·Elohim and·I

וְחֻצֵי עָמִי הַסִּנְנִים :
u·chtzi e·sgnim om·i :
and·half·of the·prefects with·me

12:41 וְהַכֹּהֲנִים חַנְּנִי זְכַרְיָה אֱלִיעֲזָר מִיכָיָה מִנִּימִין מַעֲשִׂיָה אֱלִיאִקִים
u·e·kenim chnnie zkrie aliuoini mikie mnimin moshie aliqim
and·the·priests Hananiah Zechariah Hananiah Eliakim Maaseiah Miniamin Micaiah Elioenai

בְּחֻצְרוֹת :
b·chtztzruth :
in·the·bugles

12:42 וְעֵילָם וּמַלְכִּיכָה וִיהוֹחָנָן וְעֻזִּי וְעֵלְמָי וְשִׁמְעִיָה וְעֵלְמָי
u·moshie u·shmoie u·alozr u·ozzi u·ieuchnn u·mlkie u·oilml
and·Maaseiah and·Shemaiah and·Eleazar and·Uzzi and·Jehohanan and·Malchijah and·Elam

וְעֵזֶר וְיִזְרְחִיָה הַקָּדִיד :
u·ozr u·ishmiou e·mshrrim u·izrchie e·phqid :
and·Ezer and·they·are·making·heard·themselves the·ones·singing and·Izrahiah the·supervisor

12:43 וַיִּזְבְּחוּ וַיִּשְׂמְחוּ גְדוּלִים זְבָחִים הָהוּא - בַּיּוֹם וַיִּזְבְּחוּ
u·izbchu u·ishmchu gdulim zbchim e·eua b·ium
and·they·are·sacrificing in·the·day the·he sacrifices great and·moreover the·women and·they·are·rejoicing

כִּי וְהִילָדִים הַנְּשִׁימִים וְגַם גְּדוּלָה שְׂמֵחָה שְׂמֵחָה הָאֱלֹהִים כִּי
ki e·aleim shmch·m e·nshim u·e·ildim u·gm
that the·Elohim he·made·rejoice·them rejoicing great and·moreover the·women and·the·children

שְׂמֵחָה מִרְחוֹק יְרוּשָׁלַם שְׂמֵחָת וְתִשְׁמַע שְׂמֵחָה
shmchu m·rchuq irushlm shmchth u·thshmo
they·rejoiced from·afar rejoicing·of Jerusalem she·is·being·heard

12:44 לְאוֹצְרוֹת הַנְּשִׁכוֹת - עַל אַנְשֵׁימָה הָהוּא בַּיּוֹם וַיִּפְקְדוּ
u·iphqdu e·eua anshim ol - e·nshkuth l·autzruth b·ium
and·they·are·being·mustered in·the·day the·he mortals over the·cells for·the·treasures

בְּהֵם לְכַנּוּס וְלַמְשֻׁרְתוֹת לְרֵאשִׁית לְתִרְמוֹת
b·em l·knus u·l·moshruth l·rashith l·thrumuth
for·the·heave·offerings for·the·firstfruits and·for·the·tithes to·to·collect·of in·them

כִּי וְלִלְוִיִּם לְכֹהֲנִים תְּהוֹרָה מִנְּאֻת הָעָרִים לְשָׂדֵי
ki u·l·luim l·kenim e·thure mnauth e·orim l·shdi
that in·the·cities assigned·portions·of the·law for·the·priests and·for·Levites to·fields·of

שְׂמֵחָת הָעֹמְדִים הַלְוִיִּם - וְעַל הַכֹּהֲנִים - עַל יְהוּדָה שְׂמֵחָת
shmchth e·omdim e·luim u·ol - e·kenim ieude ol
rejoicing·of the·Levites the·ones·standing and·on the·priests rejoicing·of Judah

12:45 וַיִּשְׁמְרוּ הַטְּהָרָה וּמִשְׁמֵרֶת אֱלֹהֵיהֶם מִשְׁמֵרֶת וַיִּשְׁמְרוּ
u·ishmru e·tere u·mshmrth alei·em mshmrth
and·they·are·keeping charge·of Elohim·of·them and·charge·of the·cleansing

וְהַמְשַׁרְרִים בְּנוֹ שְׁלֹמֹה דָוִד כְּמִצְוַת וְהַשְּׁעָרִים וְהַמְשַׁרְרִים
u·e·mshrrim bn·u shlme duid k·mtzuth u·e·shorim
and·the·ones·singing son·of·him of Solomon David as·instruction·of the·gatekeepers

12:46 כִּי - בְּיָמָיו דָּוִד וְאַסָּף מִקֶּדֶם רֹאשׁ רֵאשֵׁי הַמְשַׁרְרִים
ki b·imi duid u·asph m·qdm rash rashi e·mshrrim
that in·days·of David and·Asaph from·aforetime head·of heads·of the·ones·singing

וְשִׁיר וְהָדוֹת תְּהִלָּה - לְאֱלֹהִים :
u·shir e·eduth l·aleim :
and·song·of praise and·to·acclaim·of to·Elohim

the broad wall;
39 And from above the gate of Ephraim, and above the old gate, and above the fish gate, and the tower of Hananeel, and the tower of Meah, even unto the sheep gate: and they stood still in the prison gate.

40 So stood the two [companies of them that gave] thanks in the house of God, and I, and the half of the rulers with me:

41 And the priests; Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Zechariah, [and] Hananiah, with trumpets;

42 And Maaseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer. And the singers sang loud, with Jezrahiah [their] overseer.

43 Also that day they offered great sacrifices, and rejoiced: for God had made them rejoice with great joy: the wives also and the children rejoiced: so that the joy of Jerusalem was heard even afar off.

44 . And at that time were some appointed over the chambers for the treasures, for the offerings, for the firstfruits, and for the tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions of the law for the priests and Levites: for Judah rejoiced for the priests and for the Levites that waited.

45 And both the singers and the porters kept the ward of their God, and the ward of the purification, according to the commandment of David, [and] of Solomon his son.

46 For in the days of David and Asaph of old [there were] chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto God.

12:47 וְכֹל - בְּיָמֵי יִשְׂרָאֵל - זְרֻבְבָּל וּבְיָמֵי נְחֵמְיָה נְתַנִּים
 u·kl - ishral b·imi zrbb1 u·b·imi nchmie nthnim
 and·all-of Israel in·days-of Zerubbabel and·in·days-of Nehemiah ones-giving

מְנוּחַת - בְּיוֹמוֹ יוֹם - דְּבַר וְהַשְׁעָרִים הַמְשַׁרְרִים
 mniuth e·mshrrim u·e·shorim dbr - ium b·ium·u
 assigned-portions-of the·ones-^msinging and·the·gatekeepers matter-of day in·day-of·him

וּמְקַדְּשִׁים - לְבָנֵי אַהֲרֹן וְהַלְוִיִּם לְלוֹוִים
 u·mqdshim l·luim u·e·luim mqdshim l·bni aern : p
 and·ones-^csanctifying for·Levites and·the·Levites ones-^csanctifying for·sons-of Aaron

⁴⁷ And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, gave the portions of the singers and the porters, every day his portion: and they sanctified [holy things] unto the Levites; and the Levites sanctified [them] unto the children of Aaron.